大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九百六十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

最高國務會議昨天舉行

劉主席周總理會分別闡述當前形勢

會上並商討全國人代大會主要問題

【新華社北京二十一日電】中華人民共和國劉少奇主席在二十一日召集了最高國務會議。出席會議的有中華人民共和國副主席宋慶齡、董必武，全國人民代表大會常務委員會委員長朱德、國務院總理周恩來和有關各方面人士共一百五十八人。

劉少奇主席和周恩來總理在會上就當前形勢和工作中的主要問題作了重要的講話。

會議還就即將舉行的第二屆全國人民代表大會第三次會議的主要問題進行了商討。

美國忽重翻舊賬 蔣集團大為驚慌

官員私下表示擔心。台北報紙認為是對蔣「一個擊中要害的打擊」

【路透社台北二十一日電】對於美國國務院昨天發表的有關一九四三年美蔣關係的文件，台灣國民黨當局今天不作評論，只等待研究了這個文件後再說。

不過，國民黨官員私下對於美國發表這個文件這一件事表示擔憂。他們說，這個文件的發表，可能危害到美蔣的關係。

目前，台灣正在搞一個運動，要求修改美蔣防禦條約，讓國民黨放手地從事反攻大陸的軍事行動。美國決定在此時發表這個秘密文件，顯然叫國民黨官員大為狼狽。

據通常可靠的人士說，華盛頓曾把發表這個文件的決定，事先通知了國民黨當局。台北方面是上星期接到這個文件的。文件長九百頁，包括抨擊國民黨當局的來往書信在內。他們說，文件正在翻譯中，以供官方研究。

台北的官方報紙，還未對這個文件發表評論。不過，英文「中國日報」說，國務院突然發表這個文件，是對國民黨「一個正中要害的打擊」。

「中國日報」發表評論說：「美國國務院此舉，不啻地叫人想起一九四九年那些悲哀的日子。當時，在艾契遜領導下的國務院，發表有關中國的不光彩的白皮書，宣佈『等待塵埃落定』的政策。」

評論說，這個文件的發表，固然使國民黨當局處於不利的境地，但更重要的是，暴露美國官員在判斷和處理一個微妙局勢上的失當。

【法新社台北二十一日電】國民黨權威人士今天絕對否認：蔣介石在遞交哈里曼的一封信中，曾要求肯尼迪總統讓國民黨有決定反攻大陸的自由。

一直鼓吹反攻的國民黨報紙，對於華盛頓決定公佈有關美蔣關係的官方文件，今日表示恐慌與驚異。

哈里曼談棉品問題

說美將與港府商談 又稱美須「保障」自己工業

【本報訊】美國專理遠東事務的副國務卿哈里曼昨午對記者談及香港棉織品輸美問題時說，美國駐港領事在適當時候會和港府討論這個問題。他說，美國認識到香港的失業情況，但是美國國內工業必須受到保障。

擱了五年此時出籠 美國發表罵蔣文件

文長九百頁包括罵蔣貪污腐敗不民主

【路透社華盛頓二十日電】美國國務院今天發表的文件，重述美國對蔣介石戰時政府的貪污和迫害的關切，以及美國擔心國共內戰的後果。

當時駐重慶的美國大使高斯，於一九四三年十月向國務卿赫爾報告說，中國的局勢勢必導致唯一的結論：「內戰總有一天爆發。」

他說，中國局勢的主要危險，在於國民黨對進攻共軍的成功機會，可能作出錯誤的估計。他的報告包括在國務院發表的外交文件中。文件長九百頁，談到一九四三年的美蔣關係。

今天發表的文件，包括：戰時美蔣的一般關係，中國的政治情況及國共的關係等部分。

國務院遠東司司長巴蘭廷於一九四三年九月提出的一個備忘錄說，蔣介石政府變得愈來愈反動了，蔣介石政府對行動自由和思想自由的鎮壓，表明了這一點。

文件同時披露，美國曾於一九四三年五月通知英國說，美國從來就中國對西藏的控制權「提出問題」。

又據其他外電消息，這些文件還指摘當時蔣政權貪污腐敗及經濟困難的情形。

【法新社華盛頓二十日電】美國國務院將擱了五年之久，今天第一次發表了長達九百頁的秘密文件。其中詳細地透露在戰爭緊要關頭的一九四三年，中國被一股貪贓枉法、道德沉淪的風氣籠罩的痛心情況。

文件名為「美國的外交關係，一九四三年，中國」。

此外還有關於開羅和德黑蘭會議的詳細報告。

從當時美國駐華外交人員給國務院的報告來看，他們所描繪的蔣介石政權是並不令人起勁的。一些中國最可靠的、最忠實的美國朋友對蔣介石政府作了各種各樣的嚴厲的批評，文件中也一再提到中國軍隊破碎的士氣。

一九四三年任重慶美大使館二等秘書的庄萊德——即剛卸任的美國駐台灣大使——對於中國當時的士氣，也作了悲觀的報告。

女科學家葉蓁 五十五歲的中國科學院植物研究所研究員葉蓁，從一九五三年擔任植物細胞研究室與植物形態細胞研究室主任以來，工作認真負責。她在「植物遺傳變異」的研究工作中辛勤地工作，總結出很多經驗。圖為葉蓁（左）指導研究實習員張蘭（右）觀察細胞如何在顯微鏡下看染色體。（新華社稿）

阿爾及利亞流血仍未已

【合眾國際社阿爾及爾二十一日電】……警方說，……二十多名穆斯林因傷死去。在這次無辜被炸死的已達二十四人。自從十八日宣佈停火以來，在阿爾及利亞發生的歷次事件中死亡人數已達一百二十名，受傷的至少也有一百二十八名。

【路透社阿爾及爾二十一日電】在面對極端分子秘密軍所發出的威脅之際，法國軍隊今天在這個執行宵禁的城市到處巡邏。秘密軍警告法軍：「到星期五就須滾蛋——否則格殺勿論！」

秘密軍的「宣戰」見於一張張的傳單中。這些傳單昨晚如雪片飛來，落在那些在街道上巡邏的軍隊（大部分是年青新兵）的身上。在軍隊執行巡邏任務之前，秘密軍要塞巴布艾奧德發出密集的迫擊砲火，大肆破壞卡斯巴穆斯林人區。

【法新社拉巴特二十一日電】阿爾及利亞民族領袖本·貝拉今天到達這裏，受到摩洛哥國王哈桑二世及其大群官員的歡迎。他們驅車入城，街道兩旁佇立的群眾則夾道歡呼。

香港製衣遭美打擊 又有數廠停工減產

青山道某廠西褲兩萬打僅運出三千打 另一家雨衣數萬件泳裝萬餘打均停做

【本報訊】飽受美國限制的香港製衣業，繼一九六〇年被迫限制八項棉織品輸美後……

交涉棉紡織品問題 港府官員明天赴美

廠商盼採強硬態度

周錫年說香港將有很多廠要停下來

【本報訊】港府發言人昨日宣稱：工商業管理處處長晏嘉士，定於本月二十三日（星期五）偕同助理處長沙樂思赴美，以便就目前棉織品問題，洽商棉紡織品之全面形勢。

【本報訊】香港棉業諮詢委員會定今日下午二時半開會，屆時廠商代表將提出港府與美國商談解決棉織品輸美問題的意見。工商處長晏嘉士和助理工商處長沙樂思搜集他們的意見後，定本月明天（廿三日）前往華盛頓，與美國進行談判。

盼晏嘉士據理力爭

港府工商處長晏嘉士與助理處長沙樂思，已訂明日赴美，談判本港棉織品輸美問題。……

英國將展開反吸煙運動

曼徹斯特等地禁止在影院巴士吸煙

【路透社倫敦二十一日電】英國的四個城市：倫敦、格拉斯哥、曼徹斯特、布里斯特爾……

粵滬棋賽廣東獲勝

戰績是六勝、十和、二負

七十六歲紅光滿面

看蓋叫天授徒

蓋叫天談武生藝術

吳祖光

告誡學生不可取巧

小孫女的身段神氣

縱橫談

台灣

西伊里安

阿根廷

美拒絕歸還冲繩 日政府竟表歡迎

美藉口「維護安全」聲明續佔領琉球

冲繩各界聞訊震怒揭穿美欺騙伎倆

【新華社北京二十日電】據新華社東京消息：美國總統肯尼迪十九日發表了一個關於冲繩和琉球群島的「聲明」，表示美國要繼續維持對冲繩和琉球群島的軍事佔領。

肯尼迪在聲明中說：「琉球群島是日本本國的一部分」，但是，鑑於日本和冲繩人民反對美國軍事佔領、要求歸還冲繩和琉球群島的壓力，肯尼迪在聲明中又強調美國的「在琉球群島的軍事基地，對維持我們的威脅力量來對付遠東和平受到的威脅方面是極其重要的」。

肯尼迪聲明還宣佈對琉球群島的行政制度作一些所謂「修改」。

【新華社北京二十一日電】東京消息：冲繩人民黨書記長賴長龜次郎昨天說：肯尼迪在他的聲明中所表現的「冲繩新政策」，是進一步加強以冲繩為基地的美國的永久性佔領政策。

冲繩人民黨機關報「人民報」指出，肯尼迪的「新冲繩政策」，是美國政府企圖加強它對冲繩的統治的政策。

荷蘭印尼密談 美國參加一份

【美聯社華盛頓二十一日電】荷蘭與印尼已在華盛頓附近一個不透露地名的地點開始秘密會談，尋求兩國可以就西伊里安問題舉行正式談判的方式。

美國國務院新聞官懷特說，五名參加者——兩名荷蘭人、兩名印尼人和一名美國人——於昨天下午舉行他們的首次會議。

白雲山黃婆洞風景區明珠樓風光如畫。

智勇深宮返銀幕的格麗絲嘉麗

卿本賭后奈何作賊

希治閣笑談姬麗絲嘉麗復出後在新片中扮女賊

【合衆國際社加州二十一日電】希治閣今天說，他已經說服格麗絲嘉麗同意演他的新片「瑪妮」。

「她在這片中擔任一個很有趣的角色。片裏有一個關於心理學的故事，描寫一個女賊。」

羊城專訊

春遊白雲山

本報記者　陳曉璐

三月十一日早晨，春雨霏霏，廣州的作家、美術家、詩人、音樂家、新聞記者等四十多人應廣州市綠化工作委員會之邀，春遊白雲山。

金液池繁花夾道

車子沿著路樹成蔭的市區大道出小北，越過一個小山崗，首先來到白雲山南麓的金液池，在這裏下車，循湖濱大道北行，沿途欣賞湖山景色。

白雲山館古香古色

登山探谷　尋幽覓勝

四野文青柯閑情飄崗外

畫家、詩人在明珠樓上。右起：陳兩田、陳子毅、陳蘆荻。（本報攝）

傳軍方迫總統辭職 阿根廷一片混亂

銀行證券交易糧食市場停頓

【路透社布宜諾斯艾利斯二十一日電】阿根廷總統弗朗迪西今早宣佈，阿根廷內閣部長已提出總辭職，弗朗迪西總統將立即開始新的組織聯合政府的事宜。

不滿軍政府整肅措施 南朝鮮總統要掛冠

尹普善昨向軍政府稱決定辭職

【合衆國際社漢城二十一日電】南朝鮮總統尹普善今天向軍事委員會表示，他已決定辭職。

美國大使聞訊後 立與朴正熙密議

肯尼迪夫人

肯尼迪老三立志做官

大佬當總統　二哥當部長

二十九歲的愛德華・肯尼迪是肯尼迪總統的小弟弟，他剛宣佈競選參議員，二哥司法部長羅伯特・肯尼迪也就預料他將獲勝，一個「肯尼迪王朝」正在形成中。

行年將三十　決心入政壇

二哥有預言　老三可獲勝

肯尼迪王朝　於是形成了

（譯載三月二十三日「時代週刊」）

菲外貿去年最糟 逆差九千萬披索

美當局採新行動　迫美共繳納巨稅

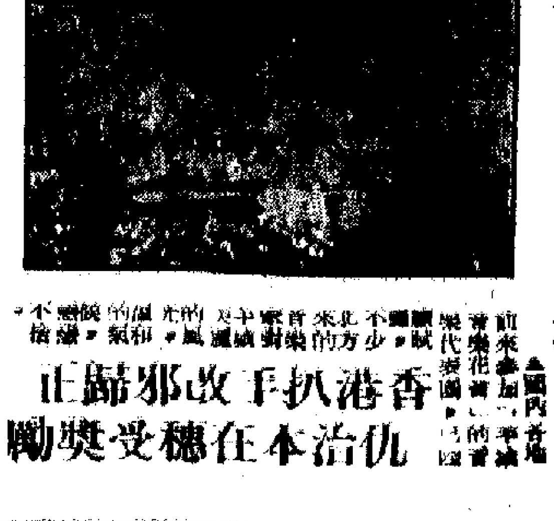
美增毛氈進口稅 比利時赤揚抗議

南北音樂家大聯歡

祝羊城音樂會成功

羊城短簡

「羊城三月杜鵑紅」



香港扒手改邪歸正　仇浩本在穗受獎勵

老牌泰山爆新聞

虐待妻子遭控告

威士慕拉第四任妻要求離婚

力士哈里遜結婚　這回是四度新郎

地震感覺怎樣才屬危險

左右搖動震源距離遠　上下拋起要離開房子

……地震的時候……只有……才能……最強烈的……一般……

地震記載我國早　張衡創造地動儀

請到地震的史載，舉世公認是中國最早。遠在公元前一七六七年（夏桀五十二年）就有了關於地震的記載。在二十四史中有地震記載的是周幽王二年（公元前七八〇年）。對於地震學的研究，我國開創甚早。在東漢順帝永和元年（公元一三二年），張衡就創造了世界上第一個用來記錄和研究地震的儀器……

科學知識

地震究竟是怎麼一回事？……香港這次地震……

華僑回國行李免稅

直接返國不准在港停留　來港旅行要再辦理手續

鄺文先生：

你祖姐現居留新加坡，欲回祖國探訪親友，可向當地政府申辦出入境手續。如果你申請由新加坡直接返祖國的，到達香港後不准停留，上岸由警方監護直到火車站乘火車返內地。如在當地辦理了過境簽證的，一般准在港停留不超過四十八小時……

廣告裏有文章

廣告美術講座

個郎俏俊春心動　密縷輕解償鴛夢

人間奇談

電話搬遷後號碼難照舊

吳明先生：

你因搬遷所遭遇到電話……（予）

金蘭誓約毀　難入姑婆屋

簡答

舊式帳轉新式帳　帳戶應先分成虛和實

服務

文英業商

（動）（詞）（運）（用）

我記得在某些小學英文課本上，開始的幾課，動詞總是用現在進行式的。比方說：I am reading a book. I am looking at the picture. 等等。我不知道這什麼英文教科書，總喜歡用這樣的語氣來開端。但是，這樣的開端，卻深深地影響着讀者們將來對於動詞的用法。就是說，在不需要甚至不應該用現在進行式的時候，也會使用這種形式。

初寫英文作文或初寫英文信的人，也很易有這樣的毛病。有時，這可能是一種嚴重的毛病。因為時間因素，在商場上來說是很重要的。用錯了時間，會使對方誤會了你的意圖。

比方說：We look forward to receiving your best prices.（我們等待你提出你最低廉的價格）。這裏，如果用了現在進行式We are looking forward to receiving your best prices.意思就與上面一句有所不同了。現在進行式，是表示在寫信的當時，正存在着的動作，所以用了這種時間，就未必表示你會繼續等候他把最低廉的價格報來。

相反地，如果用現在式 look forward 那卻是表示一種一般地存在的願望，也包括等候佳音的意思在內了。

說明商品質地，以及在許多場合之下，也都應該用現在式。

在另一方面，有種情形卻是應該用現在進行式而不應該用現在式的，像下面這個例子。

We are obliged for your inquiry of the 19th March and are pleased to supply you our X Brand Gent's Raincoats at the special price of HK$300.00 per dozen. F.O.B. Hong Kong.

A sample is being forwarded to you by air parcel post for your examination.

（我們很感謝你三月十九日寄來的詢問，同時，願意將我們的「X」牌男庄雨褸，以離岸價每打港幣三百元的特價供應給你。一件樣辦，正用航空郵包寄往貴處供你們審視）。

在這裏，is being forwarded 是現在進行式的被動語氣。在這個場合，卻是應該用現在進行式了，原因是，在寫信的時候，這一件樣辦正在寄遞途中。所以如果用現在式就反而不對了。

可以這樣說，在商業信札中以這兩種時間來說，應該用現在式的場合是大大超過用現在進行式的場合的。所以第一步先要研究時間上的需要。若是錯了這個語氣，不當用進行式而用了進行式，是會引起誤會的。

——目錄編——

讀者信箱

天線和半導體

謀殺疑案審訊達高潮

羅惠權表演搶槍　否認自供殺蘇忠

他認為蘇忠未死認咗最多坐監　又說怕坐短監會被人打到半死

是蘇忠發出的聲音嗎？……

香港大會堂昨上演京劇

粉菊花劇團名票擔綱

【本報訊】大會堂昨晚首次上演京劇，由粉菊花劇團聯合名票演出，觀眾甚多，場面熱鬧……

京劇「三岔口」（本報攝）

老千施展妙手　老婦損失千元

假意贈樓求愛原來是陰謀

男子藏毒二百餘包

被告欲逃警員截獲囚三年

冒稱同鄉登門行騙　女傭受愚破財十元

「別矣香港」　意大利導演來港拍影片

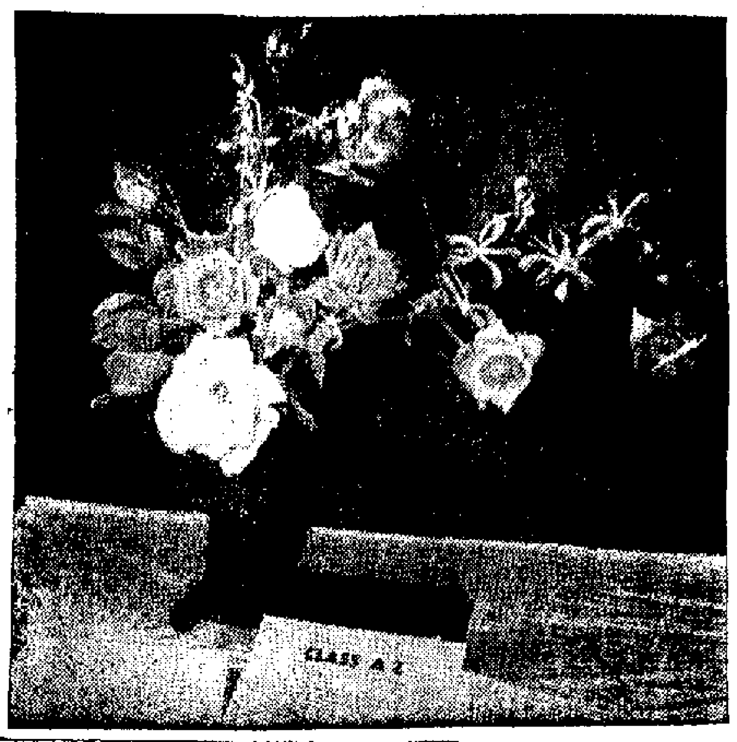
汪澄水彩畫展　今起連展三天

「糊塗姻緣」笑料多

「秋香怨」富人情味

「暴雨紅蓮」搬上銀幕

插花第一類冠軍（某夫人作品）（本報攝）



插花第二類冠軍（某夫人作品）（本報攝）

港督府內插花展覽會一角（本報記者黃啓珍攝）

統一碼頭汽車渡輪 24起每夜二時收班

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司昨天宣佈：統一碼頭至佐敦道線汽車船每晚尾渡，適應夏令時間，由三月二十四日（星期六）起，將延長至深夜二時止（港九雙方同時開出）。但由午夜十二時以後每二十分鐘一渡。

【本報訊】港府新聞處消息：九龍城渡海小輪碼頭廣場之重建工程，現已將近完竣。該工程包括興建一個巴士總站及一個可容九十輛汽車之停車場。

新廣場建築完成後，從九龍城渡海客輪碼頭及汽車輪渡碼頭開出，或駛近該兩碼頭之車輛，將予隔離，以疏暢該區之一般交通。

該新廣場係爲配合北角現正進行中之設計，北角渡海碼頭現正與第一座載車輪渡碼頭，使北角與九龍城間，可開闢建議中之汽車渡海航線。北角之廣場工程，包括將廣場前之道路加寬六十呎，以便利汽車及其他車輛之行駛。現亦在興建中。

登徒子當街調戲 少婦被推墮海

遭拖鞋打屁股雖迴避仍受汚辱 幸被居民救起警方拘獲一疑犯

插花比賽各展妙技

四個冠軍已選出 港督夫人昨頒獎

【本報訊】由香港保護兒童會婦女輔助組主辦的插花比賽，昨天下午二時假港督府舉行，參觀者甚衆；至當晚七時，由港督夫人主持頒獎後結束。

本屆插花比賽，內容與以往各屆大同小異，主要分四大類：㈠座架堆插法，㈡盛器鮮係插法，㈢小型插法，㈣日本式插法。

關於第一類，即大堆頭插花，以枝葉茂密，美觀有緻取勝，結果由碧閣夫人取得冠軍。第二類插法，着重嬌係美，花不在多，有時一枝半葉就可壓倒羣芳，本屆由毛琴夫人奪得冠軍，李麗培夫人亞軍。

三類小型插法，不但花小，器皿亦小，形式有點似我國的盆景，但比盆景小得多，本屆由宋常康夫人取得冠軍。第四類日本插花，是日本的傳統方式，亦以纖巧取勝，冠軍莊立頤夫人。

此外，還有一項西鑒拾擺設比賽，有的按國家的民族形式擺設，有的按節日的習俗擺設。經常使用刀叉的外籍人，對此項競賽備感興趣，國人則興趣不淺。

大堆頭式碧閣夫人居首　小插花宋常康太太稱冠

墮岸傷者仍在留醫

吹口琴行乞遭重刑 盲人鄧德成囚六月

天氣與潮水

清新至强勁東風。密雲，有陣陣微雨，天氣較涼。

高潮：上午十一時十三分，晚上十一時廿八分
低潮：早晨五時零八分，下午五時零二分

滾落巴士女童重傷

黑色老叔父被判囚一年

强風訊號高懸 今有微雨較涼

冷空氣昨晚已越過本港

尤母借錢自寫欠單都有用 人家要尤敏嘅支票才肯借

劉振華供述交出支票都由司機從中換來換去

【本報訊】尤敏的毀債案昨日第十三天在高院聆訊，尤母劉振華繼續被受代表原告的羅顯勝大律師的盤問。她否認利用尤敏的聲譽周圍向人借錢，她說只在「自己困難」時，才「自己向人借」，這些事都是瞞着尤敏進行的。

她解釋是否「將女兒所簽的期票作爲抵押品」的問題。她說：「我女唔知呢的事，每次都是我自己去借。人家唔要我女發嘅支票先至肯借錢畀我，如果我寫欠單，人家就拒絕唔借。而且我嘅支票（即尤敏簽名的支票）冇畀過好多人，只係經周耀華手畀過鄧太（原告）鋼太幾張。」

尤母又說：「我所借的錢唔係從一次都收到現錢。我交畀鄧太、鋼太的支票都由周耀華換來換去，但係我嘅支票已經用完，每一次都係一張換一張！」

每當供述到與尤敏的母女關係時，尤母無法忍住眼淚，一再在證人台上失聲痛哭。她當庭講出了尤敏六〇年十一月八日登在星島日報上的啓事，她承認自己做錯了事，她明白尤敏登啓事說有人假冒其名義簽發支票等事，旨在警告她。

羅顯勝繼續盤問：「你給的口供是想幫助你女兒駁斥原告？」尤母答：「我無咁個意思。」

尤母說原告曾一再恐嚇她，除了講過「你有好多㗎憑實據在我手上，你到你揾個代都走唔甩」外，還說：「你唔好講出嚟，如果講，人命都有得見啊！」

尤母說，自從六〇年十二月四日尤敏離開家庭後，她至今也不知道尤敏的地址，她說她明白女兒離開她的原因，「尤敏唔願意再見我啦」，而她也沒有試圖去找她的女兒。

她說當她讀報紙時才知道尤敏被控，她在二月二日接到高院的傳票，終於決定出庭作證。

談到五八年五至十月間她家庭的經濟狀況時，尤母說：「韓國大狀師原諒我，因爲咁長時間啦，我已經忘記咗。最好根據我在尖沙咀整個所講嘅口供，我承認呢的就係事實！」羅顯勝繼續問：「如果我話在五八年五月至六〇年九月

護士打針冠軍

蔡悅顏三周注射二萬人

港府再呼籲居民快打針

護士打針冠軍　蔡悅顏在田灣街坊注射防疫針（港府新聞處攝）

沙埔村民反對拆遷

勢將影響衆多工人失業

東西頭村代表昨晤華民述苦況

何文田村平民屋坊衆要求補償

家園遭拆遷 老嫗萌短見

面對女兒一聲「你冇亞媽了」 嗜賭婦人服毒喪生

曾輸掉女兒學費與夫發生口角

自認藏毒入獄一年

打荷包行兇扒手入苦獄

此賊心貪眼鈍手辣 擊昏老婦搶銅耳環

傷者是位八十歲老僑眷

警員行騙入獄兩年

天津達仁堂藥廠出品・風濕特效良藥

虎骨丸

主治　手足麻木・四肢風濕・老年腰腿疼痛・關節作痛

代理處：德信行有限公司
經銷處：家興國貨公司　電話：香港 480 九龍 56277
各大藥房・國貨公司均有出售

氣功與藥物綜合治療

胃腸潰瘍・神經衰弱・失眠　氣喘・心臟病・風濕　酸痛・肝炎・脾腫　體力衰弱・早洩・腸胃下墜　胸痛・腎虧・多痰

鍾庸

三院·保良·博愛 三大團體將改選

三院一中廿六開幕護士廿八行畢業禮

【本報訊】一年易過，東華三院、保良局與元朗博愛醫院又屆改選之期。三院本屆總理余禮國等已發出啟事，表示卸總理之職，請「股商列位先生」於本月廿六日上午十一時，蒞東華醫院禮堂，公舉新總理，「如屆時列位有未暇到院者，作爲默認」。

保良局則定廿九日中午十二時，在該局禮堂選舉新總理。該局永遠董事局主席石智益已選函……

元朗博愛醫院，定今日下午六時，召開第十二、十三屆總理聯席會議，由主席……同時商定新舊任總理交代就職日期及宣誓就職監誓人選。

又訊：這幾天，將是本屆三院總理很忙的幾天。除了忙於準備改選，還有連串的秩序：廿六日下午五時半，三院第一中學（九龍塘牛津道）新校舍開幕禮，請利銘澤主持典禮。廿八日下午五時半，三院護士及助產士畢業授憑典禮，在東華醫院禮堂舉行。屆時請醫務衛生……頒發畢業證書。廿九日下午五時半，三院爲新廣華醫院第四期工程舉行紀念典禮，請署理華民政務司石智益主持。

開平商會籌辦學校

昨晚舉行新員就職等四項盛典

【本報訊】開平商會昨晚的盛典具有四項內容：第四屆職員就職、會員帝節聯歡、第三屆徵求會員成績頒獎品，同時召開會員年會。

昨晚大會在廣州酒家舉行，大會主席團由余近卿、關能創、司徒惠、方富恭、黃定政、何伯世、何伯坤、張挺生、陳廣就等組成。

昨天下午六時，先演粵劇，七時開會。新舊任主席行交接印信儀式後，新任主席司徒惠致詞：「本屆會務工作中心，厥爲斥資興學，現蒙本邑私立開僑中學校董會慨捐港幣十五萬元，撥交本會籌建學校。本會得此辦學基礎，現經組織籌建學校委員會，負責籌備進行。惟茲事體大，非三數人捐力所能勝任，務望各父老鄉親，有錢出錢，有力出力，相信衆擎之力，得以樂觀厥成。」

該會顧問余近卿頒發新任職員選任證書，及由上任會長關能創頒發徵求會員成績獎品，繼續致詞者有余近卿、關能創、何伯均及黃定政等。

開僑中學校董會撥捐建校基金經過。最後由副主席陳廣就致謝詞。禮成後召開會員年會，由上任司理何錫爵報告任內辦理會務概況，提案通過上期賬案紀錄，及通過上年度財政年結，釐定聘請湯兆松會計師爲下年度核數師，閉會後聯歡敘餐。

該會新任註册有限公司第四屆董事職員名單如下：主席陳廣就，司理譚……

開平商會主席司徒惠講話　（本報攝）

潮僑塑膠廠商會擴大徵求新會員

第二屆新員前日選出

香港潮劇團明開鑼

公演七場九幕古裝名劇「告親夫」

【本報訊】香港潮劇團將於明（廿三）日晚在大會堂……公演潮州名劇「告親夫」，連日正加緊排練。

此次演出，僅有一場。各種座票，非常搶手。

按「告親夫」一劇，情節曲折，曲詞優美。其中有二青衣、二老生、一小生、一花旦，其他……

社團會議錄

三月二十二日

香港中華出入口商會（下午四時半）在會所召開常會員大會。

番禺敦義堂（下午五時半）舉行值理會議。

元朗博愛醫院（下午六時）舉行十二、十三屆總理聯席會議。

余氏宗親會（下午六時）在廣州酒家舉行春節聯歡。

孔氏宗親會（下午六時）在廣州酒家舉行會員聯歡大會。

更生會（下午七時半）在英京酒家舉行周年大會。

九龍扶輪會（午間）在半島酒店舉行「新界日」敘會。

大會堂將爆好戲

潮劇界組團公演

——香港潮劇團主要演員簡介——

本報特稿

出色的青衣陳麗瑜

本月二十三日晚，大會堂將有一場精采的潮劇可供欣賞。劇目是「告親夫」，擔任演出的是香港潮劇團。

這是個新成立的劇團，但是它乃是集合了本港潮劇界中比較有成就的演員和音樂師組織而成，他們就個人而言，對於本港的潮劇觀衆來說，已非陌生，並頗有好評。

這個劇團有一位出色的青衣，名叫陳麗瑜。她曾經在本港參加演出過名劇「白兔記」、「救風塵」、「搜面案」、「三女搶板」等。在「白兔記」中，她演苦楚重重的李三娘，在「救風塵」中，她演俠義爲懷的趙盼兒，在「搜面案」中她演胡御香，在「三女搶板」中演王玉環。這是一位聲、色、藝俱備的女演員，在過去的演出中，觀衆覺得她在唱工、做工、唸白等方面，都有獨到之處，尤其能夠恰如其份地表達角色的內心感情。這次，她飾演告親夫中的主角文淑貞，戲是非常吃重的。

陳靜芳原是票友

另一位是陳靜芳，也是青衣，這位女士原來只是位喜歡潮劇的票友，曾業餘客串「蘇六娘」一劇中的蘇六娘，一舉而爲觀衆賞識。廣東潮劇團和上海越劇團來港時，她曾多次前往登門求教，加苦學藝，演技提高，一日千里。今次她飾演「告親夫」中的顧秋容，是一個備嘗辛苦、慘受迫害、不屈而死的悲劇人物，一般認爲正合他的戲路，當能發揮所長。

女老生竟是河北人

香港潮劇團擁有一位女老生，乃是陳錦庭女士。這是一位十分特別的潮劇女演員，特別之處，在於她以女而扮男，還在於她是一位河北人。外省人而學潮州話，本來就很困難，這位陳女士不僅能說純粹道地的潮州話，可以亂眞，而且還唱潮曲，演潮州戲，演得中規中矩，功架頗爲不錯，這就更難能可貴了。陳錦庭女士是一位工商界婦女，她的先生是潮州人。這次她演「告親夫」中的壹紹綱，是個內心矛盾而突極强烈、極複雜的角色，陳錦庭日夜苦練，鑽研劇本，就着錄音機校聲對字，她的是刻苦勤奮，看來她的演出，將可一新觀衆耳目，當可不負衆望。

在「告親夫」中飾顧秋容之婢若雲的，是這個劇團中最年輕的女演員邱燕。這是個俊俏、活潑的小姑娘，從藝雖僅三年，但是進步甚速。她從前演過的「蘇六娘」中的俏婢桃花，在本港的潮籍人士中，頗有印象。她曾多次向廣東潮劇團的著名花旦陳馥閩、上海越劇團的盧成重拜訪學藝，成績不錯，這次演若雲，

丑生洪宏資格老

「告親夫」中演貪心人壽貝才的是洪宏，是位資格較老、戲路較廣的老演員，是個出色的歹角。他飾演過「蘇六娘」一劇中的楊子良、「救風塵」一劇中的周舍，「搜面案」中的汪明，「三女搶板」中的賀三郎，都是大壞蛋……

陳麗瑜

陳錦庭

陳靜芳

洪宏

邱燕

披袍戴紗扮美女

撲朔迷離話英軍

手指未動琴先響

哈哈大笑無知音

……「桃源樂」節目……由新界啗嘮嘮英軍表演的鋼琴……

社團花絮

各醫院血液奇缺

麥敬時呼籲捐輸

麥敬時說，本港醫院面對的嚴重問題之一，是血液缺乏。這是救生及保護生命的液體，爲各人所共有者。麥敬時又說：爲這個本港各醫院的需要，科學的情形下，得以接受現代的救生及保護治療。

麥敬時指出：身體健康的捐血者，捐出血液，並無危險，每年需要血液二萬四千品脫。捐血者在捐血前，由醫生檢驗，以確定其是否適宜於捐血。捐血三個月內，即使捐血者自動前往捐血，……

避免遭受旱季威脅

農田水利應早辦妥

離島西貢兩鄉會首腦昨開會

教師會中文部將有盛大晚會

【本報訊】香港教師會中文部，定四月四日（星期三）下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行本年度該部會員聯歡晚會。晚會遊藝節目豐富，分別於三大中心同時……

賀母壽

黃光夫

對病人關懷備至

廣華接獲感謝信

關氏兄弟捐款一百元

今日廣播與電視

中文電台

商業電台

麗的金台

麗的銀台

麗的電視

八院全滿　車底驚魂
秋香怨
今天聯映
暴雨紅蓮

美限制港棉製品輸去　港貨倉存貨流轉緩慢

棉花製衣原料繼續源源運到　紗布廠製衣廠減少提取原料

【本報訊】美國停止十種香港紡織品進口，現在已開始影響到此間貨倉倉位。近來此間公倉雜貨位多告貯貨滿瀉，就與美國的這個措施有重要關係。

據倉商說，最近紗廠商人、布廠商人及製衣廠商，有不少的一部分向貨倉提取原料減少，其中一部分製衣廠商，有些在半個月前每天向貨倉提取布疋二十箱左右，最近已減為不到十箱，亦有些並不每天提取，隔日才提取。有些規模較小的製衣廠，在半個月前每天向貨倉提取布疋十箱左右，最近隔三、四天才提一次貨，每次提取數量，並不比半個月前增加多少。其餘紗廠提取棉花，布廠提取棉紗一致的比前減少。這些廠商過去訂進備用的原料，現時仍源源運來，例如美棉抵近就運到不少。原料不斷運到，工廠動用減少，結果便有大批原料貯倉，加重了貨倉的負擔。

據倉商說，每年這個時期有不少夏貨運到，今年雖然亦有，但到最比去年同期減少。此間倉商有了去年貯貨滿瀉的經驗，已及早安排過一下倉位。照倉商原來的預算，現時倉位不致出現緊張狀態的。事實上在美國實佈限制八種香港棉織品進口之前，夏貨早已運到，但因廠商提取原料情況正常，貨倉的雜貨位多時有顆空餘，緊張狀態只是最近才出現。因此，此間倉商的貨位預算，顯然被美國的這個措施打亂了。

據倉商說，有關廠家向外訂進的原料，現時尚未到齊，往後還將陸續有到。雖然夏貨出倉將續有增加，但目前夏貨佔倉位有限，就算夏貨不久將全被提取出去，預料雜貨倉位緊張的現象，將不能因此消除。美國的這個限制將不是三朝七日就停止的，也就是廠商積存的原料將續增，往後倉方如何設法多給廠商倉位，此間倉商均感到頭痛。故倉商認為美國的這個措施，業已禍及池魚。

最近白米到貨也比較多，碰上近來香港米市疲滯，市場中白米成交少，故也有大量白米「沉澱」於貨倉中。以致貨倉的白米倉位，也告貯貨滿瀉了。

據倉商說，去年白米倉位也一度緊張。但當時因為雜貨倉位還有一部分雜貨倉房轉貯白米，使當時的白米倉位緊張狀態得到緩和。但現時因美國停止十種香港棉織品進口的影響，使雜貨倉位荒的現象越來越嚴重，加以棉紗、布疋等貨是無法貯於露天倉的，倉商便別無辦法予以調劑。

美商訂單寄來漸增　塑膠花輸去將復旺　廠家接單價現時反下降

【本報訊】據此間某大美商洋行的負責人說，最近美國傳來的塑膠花訂單漸增，預料由四月開始，塑膠花貨輸去美國的，將會較現時旺。

但他又說，現時塑膠花的接單價已下降，主要原因是新開的塑膠花廠續增，彼此間不免有爭價搶接生意的現象。

他說，至今為止，美國塑膠花市場仍未見有存貨過多的現象。當然，去年十月和十一月由港大量運去的貨物，是尚須一段時間才能銷完的。但他認為美商來港訂貨能保持現有的比率，則今年去貨總數可望比去年再多一些。

有些塑膠花廠因提於本月底付貨往美國，現已加緊每天開三班出貨。但多數訂貨都定於秋季付船。有些訂單則專訂今年聖誕節應節銷售的塑膠花。這就是說付船期的遠近頗不一致。

據去年塑膠製品的外銷總值為三億二千零六十萬元，其中塑膠花品已佔一億七千一百八十萬元，即佔一半以上。

銀行間拆息又降　週息五厘六二五

【本報訊】最近一週來，銀行同業間的拆息又降至週息五厘六二五。據說，最近銀行方面的頭寸仍屬鬆動，銀行因銀根抽緊而急需貸款者近來少見。這除了是因為普遍銀行都收縮借用、減少放出之外，有人說最近由英鎊調來較多資金充實頭寸也有關係。

棉紡廠商不敢落手　棉花生意疲淡　商人認為受美限制港貨打擊

【本報訊】經營棉花生意的商人表示，由於美國限制港產棉織品輸美的間接影響，他們的業務已經受到打擊。

最近中巴棉紗的巴基斯坦棉訂價回跌，南巴西棉新貨又有較多供應，但對正受美國限制的香港困擾的棉紡廠商，也提不起多大刺激，他們最近甚少落手訂棉。據棉花商說，棉紡廠已開始陸續減運，這對他們是不利的。棉紡廠商因價格問題在未來一時期減購，關係還不大，只要紗錠轉動，就要消耗棉花，他們的生意總不會少，紗廠減運，業務必受影響無疑。

據說，現時各棉紡廠手上的存棉，大概可供他們四個月消費，現在在減產中，廠家更不必急於訂棉了。

棉花商說，今年初統計，本地經營棉花生意的商行已增加至五十家，雖然經常有生意的不過十多二十家，今後棉花生意減少，彼此間的競爭也勢必隨而加劇。

美棉價雖漲　廠家仍不訂

【又訊】二十日紐約美棉收市價，每磅前後相差約二美仙。據外電報道，當天MIDDLING級現貨價每磅為三三點六五美仙，五月份期貨，開市報三四點五三美仙，收市三四點七三美仙，七月份期貨三四點九三美仙，十月份期貨三四點四八美仙。紐約美棉價漲消息傳來，港廠家仍不感興趣。

美鮮橙復放盤　港商落單訂購　前訂貨七萬盒將運到

【本報訊】美國鮮橙前天復報來，有一些華商洋行已開始陸續落單，但訂入的數量不很大。

據洋果業商人昨天談，隨美國出口商業電報，各種牌子貨價仍多半沿漲。但各果商訂購不大踴躍。原因是在上月底商人向美國方面訂成的貨為數不少，這些貨將於本月份陸續運到。據商人估計，在今後十天內，由美國運來的鮮橙約達七萬多盒。商人預料這些貨到後，均難一下子沽清，故昨天對於落單訂購本月底裝船貨多不大踴躍。

昨天報來的美國鮮橙訂盤，是由該地數家出口商報出的，新訂價如下：新奇士「石榴籠」一一三至一八〇裝貨每盒香港到岸價為六元八角美金；金旗一一三至一六三裝貨為六元九毫五仙美金，十字牌一六三至二一〇裝貨為六元一毫美金，藍鵲一一三至一三八裝貨為六元四毫五仙美金，一三八至二一〇裝貨為五元九毫美金。新奇士「齊麗」一一三八至一八〇裝貨每盒香港到岸價為六元三毫五仙美金；雜嘜一三八至二一〇裝貨每盒五元七毫五仙美金。另有一種紙嘜一一三八至二一〇裝「齊麗」鮮橙，訂盤報來，這種鮮橙來電通知是曾受風霜的，因此貨色好壞沒有保證的。

最近兩天來，美國鮮橙沒有沖場，商人只有將雪房貨拋出應市。

易貨外匯貼價高漲　東商訂貨退縮　對蒜頭建築材料尚扯購

【本報訊】柬埔寨易貨外匯貼價空前高漲，近日東商以易貨外匯向港辦貨比前退縮。

據辦莊消息，柬埔寨近日甚少官價外匯批出，入口商申請以「自由外匯」向外辦貨獲批准者亦不多，所以過去兩月來東商來單訂貨，主要是利用易貨外匯。因之，貨物去銷大體平淡。最近一兩週來金邊市場上易貨外匯貼價空前高漲，使到東商利用易貨外匯向港辦貨者亦趨減少。

今年初金邊市場易貨外匯貼價每一港元易貨外匯由買方貼補價東幣一元，現在已漲至每一港元貼價東幣四元。目前金邊市場港匯市價每一港元值十三元餘東幣，如果東入口商購買易貨外匯向港辦貨，則價值一萬港元的貨物成本高達十七萬餘東元（即十三萬餘元匯價再加上四萬元貼價），成本既增，故日來東入口商使用易貨外匯向港買貨頗呈退減。

金邊市場上易貨外匯貼價劇漲原因有如下數點：一、官價外匯批出少，自由外匯輸入證批出亦少，入口商搶買易貨外匯，形成供不應求。二、近日東出口商在易貨條例下運來香港的東土產，多無利可圖，故東出口商要求更高貼價外匯時需取補償。

柬埔寨入口商現在以易貨外匯向港採辦的貨物以蒜頭、建築材料佔大宗。

新貨又沖場　仰光眉豆疲弱　市價依然無力回升

【本報訊】據土產商消息，市情在最近止跌回穩的仰光眉豆，近日的價格無力回升，原因是這種貨又有沖場。

昨天仰光眉豆仍舊每擔三十八元，與本週初相同，交投甚不多。據悉，昨天到港的「新地亞」輪，有仰光眉豆一批運來。此外，前天抵港的「海瑞」輪，亦運到仰光眉豆一批。而據商人稱，在本月底之前，這種貨可能續有運到。

大連黃豆仍受到出口莊追求。將在本月內由內地運來的大連黃豆，星馬莊商昨天轉去轉手貨十噸，每擔三十八元，碼頭交收。商人稱，如果再有這種貨仍售此價，即使數量更多，也會立即被購去。但許多仍有這種貨在手的貨家，昨天不肯將之低價沽出，而堅要得價三十八元五毫。美國黃豆，港市大…

港府促進貿易款項用得太少　出口商會發表年報批評

【本報訊】香港出口商會在最近發表的年報中，批評港府用於促進貿易的款項太少。

年報說，一九六一年直接用於促進貿易的支出尚不足三十萬元，這只佔港府工商處的預算百分之三而已。去年工商處的公共事務開支為八百五十萬元，尚不及港府全部開支的百分之一。

年報說：「我們再不能把促進貿易看作一件次要之事了。很顯然，必須派一些貿易和經濟代表團往歐洲、非洲、南美及其他地區是關係重大的；我們要在更多的國際商業展覽中陳列我們的產品和介紹香港的情況；最後，我們必須在美國這個重要的地區中派有貿易代表駐。」

股票市價跌多漲少　太古與太平上升其餘多走下坡　交投總值只得二百二十餘萬元

【本報訊】昨日股票市價跌多於漲，交投仍然沉靜，成交數值只二百二十四萬元。

昨日有成交的股票中，只有太古和太平股市價上升，其餘各項有大部分跌價，其中匯豐銀行股已降至每股三百六十元…

加滙西德滙改高

【本報訊】加幣和西德幣匯價昨日略起…

日本紅妹白紡　每碼一元零六

【本報訊】日本「五〇〇〇」紅妹白紡，市價已降至每碼一元零六仙…

米價續微順　成盤千七百多包

【本報訊】由於買家購意仍淡，昨日食米大盤交投照舊疏落，正盤成出僅一千七百多包，價格再告微順。

據米商說，最近二盤商開口甚淡，無意買納，原因是：前些時成交未出倉的食米（即暹米）頗多，估計約有三十萬包；故現時二盤商均以出倉代替入貨為主，暫時減少進貨。

昨日成出的食米仍以內地米最多，每擔成價：齊眉六十四元六毫，多占五十元三毫至五十三元一毫，銀占五十元三毫。

暹米每擔成價：紅地圓白米五十三元五毫，暹珠白碌四十四元七毫，藍珠蕩碌四十三元一毫。

金鈔呆定

【本報訊】昨日美鈔起落仍微，非幣繼續下降，K金無大振作…

印尼施行進出口貨新條例　——有關進口貨項目及外幣准字用法

【雅加達十四日航訊】印尼輸出入新條例…

鷄皮紙與蠟油紙　印尼商續採購

【本報訊】印尼商人繼續在市上搜購赤鷄皮紙和白蠟油紙…

貿易通訊

經濟新聞

普慶大戲院　今晚八點正續演　大龍鳳劇團　鳳閣恩仇未了情！

國泰　糊塗蜜月　"Is Your Honeymoon Really Necessary"

花田錯

今天獻映　麗堂皇歌唱喜劇　糊塗姻緣　王萊　陳娟娟　江漢

普慶　皇都　麗聲　樂宮　國泰　利舞台

花田錯

本月運西非貨將減

航商估計可能只有四千五百噸

乾山丸定於下月六日開往西非

【本報訊】據航商估計，本月香港輸往西非的貨物可能只有四千五百噸，而比上月少一千一百噸左右。[illegible]

新地亞昨晚已抵港

[illegible]

泰米兩萬多噸

美福明日運到

廿五開可能去貨三千噸

【本報訊】據盛行屬下的「美福」輪，從曼谷到港，運來內米二萬四千噸。[illegible]

美國綫出口貨運

[illegible]

飛機時刻

今日到港班機

[illegible]

今日離港班機

[illegible]

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	下午六時
泰國、巴基斯坦、馬來亞、印尼、北婆羅洲、澳洲、新西蘭、非支	上午九時
意大利、瑞士、法國、伊朗、南越	上午十一時
緬甸、丹麥、英國、歐洲、中東、菲律賓、非洲、新幾內亞	中午十二時
夏威夷、美國、中南北美、日本、柬埔寨	下午三時
錫蘭、中東、埃及	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
馬來亞、暹丁　上午十時	
菲律賓	中午十二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時	
錫蘭、中東、埃及	上午八時
菲律賓、關島	上午九時
南朝鮮、沖繩、台灣、加拿大	上午十時
非洲、英國、巴基斯坦、歐洲	中午十二時
台灣、日本	下午一時
泰國、緬甸、印度、南越、澳洲、新西蘭、非支	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
意大利、瑞士、德國、比利時、荷蘭	下午三時
澳門	下午一時、六時

入口船期

船	名	開來港口	月日	公司
當娜亞麗施	DONA ALICIA	菲律賓	3月24	澳洲
美羅士	MILOS	日本	3月24	天祥
天瑪利	TEMERAIRE	美國馬尼拉	3月24	多利順
百隆	BALONG	美國	3月24	渣甸
瑞榮丸	SOEI MARU	日本	3月24	格士利
嘉拉捷臣	CLARA JEBSEN	上海	3月24	華夏
士打多利士	STRAAT TORRES	日本	3月24	渣華
露娜馬士基	LUNA MAERSK	美國馬尼拉	3月24	捷成
菊光丸	KIKUKO MARU	日本	3月24	東方
克林斯基	KILINSKI	歐洲錫蘭	3月24	華夏
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	3月24	總統
香港熊	HONGKONG BEAR	舊金山	3月24	美輪
夏利睦	HERMOD	日本	3月24	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	3月24	美輪
日洋丸	NICHIYO MARU	巴基斯坦	3月24	巴拉多
月光丸	GEKKO MARU	非洲新加坡	3月25	東方
東方	EASTERN	澳洲	3月25	鐵行
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	3月25	捷成
山西	SHANSI	海防	3月25	太古
芬灣	FERNBAY	洛杉磯	3月25	多利順
大之家	TIJUCA	馬尼拉	3月25	多利順
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	馬尼拉	3月25	東方
威華朗	WAIWERANG	曼谷	3月25	渣甸
吉士萊克	GIBBES LYKES	美國	3月25	總統
拉那	NARA	美國	3月25	順昌
寶根威利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	3月25	鐵行
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	紐約新加坡	3月25	和捷
巴士嘉	BASKA	日本	3月26	寧林
保羅	PAUL RICKMERS	歐洲曼谷	3月26	華夏
巴里	BALI	歐洲	3月26	捷碧
亞洲	ASIA	意大利新加坡	3月26	天祥
亞士多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	3月26	巴拉多
成都	CHENGTU	日本	3月27	太古
先鋒	PIONEER MINX	紐約	3月27	美輪
成海丸	SEIKAI MARU	日本	3月27	東方
緬甸	BURMA	日本	3月27	太平

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
西京丸	SAIKYO MARU	倫敦	3月24	天祥
馬時來	MERSEY LLOYD	西德荷比	3月25	捷聯
碧干些雅	BRECONSHIRE	歐洲	3月25	捷甸
邊域琪	BENVRACKIE	歐洲	3月25	邊行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	歐洲	3月25	總統
拉那	NARA	比荷西德	3月26	順昌
亞洲	ASIA	意大利	3月28	天祥
寮國	LAOS	馬賽	3月29	法郵
緬甸	BURMA	歐洲	3月29	太平
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	3月30	捷成
巴士嘉	BASKA	歐洲	3月30	寧祥
亞介士	AJAX	歐洲	3月31	太古
埃伯利亞	IBERIA	歐洲	4月2	鐵行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	4月3	總統
美利	MALAIS	倫敦漢堡鹿特丹	4月5	法郵
捷拉	CHITRAL	歐洲	4月6	鐵行
北佐諾士	PATROCLUS	歐洲	4月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	利物浦	4月7	天祥
希信士丹	HESSENSTEIN	歐洲	4月8	捷成
都江	TOUR COING	法比西德挪威	4月8	多利順
西蒙士吉	SIMONSKERK	法比西德	4月8	捷華
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲	4月8	東方
邊吉泉	BENCRUACHAN	歐洲	4月11	邊行
新那路	SINALOA	歐洲	4月12	寶隆
	SISTIANA	意大利	4月16	天祥
格蘭芬勒士	GLENFINLAS	歐洲	4月15	捷甸
沙班	SABANG	歐洲	4月16	太平
新達	SUNDA	歐洲	4月17	鐵行

[illegible]

水晶港場二度獻技 華聯新陣再與周旋

八時半夜戰各種門票續有預售

客軍爲拉平實力今將調五員副選登場

秘魯水晶隊訪港首戰，今晚假港府大球場舉行，再次與華聯交鋒。晚上八時半挑燈夜戰。……

華聯隊

李國華（元）　黃文偉（愉）　劉煥漸（星）

黃兆和（愉）　林尚義（傑）　張子岱（元）

羅北（光）　陳輝洪（傑）　周少雄（九）　羅國泰（傑）　區彭年（東）

水晶隊

……

成功秘訣究如何 端賴平時打細波

蒙地祖昨暢談訓練之道

並批評港將缺氣乏力射門欠準

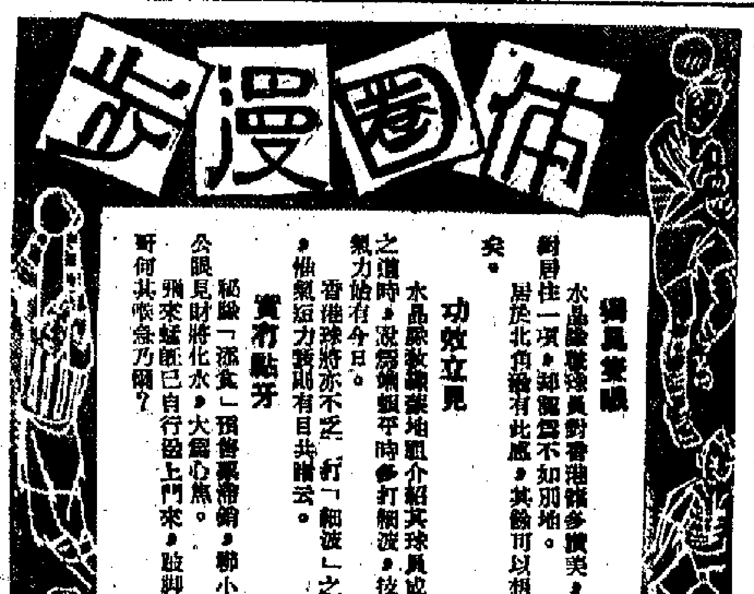
秘魯水晶足球隊……水晶隊教練蒙地祖昨在警察會解釋戰術，陳參雄在一旁翻譯。·本報攝·

客軍眼裏看香港 景美物廉人好 惟有住宿最糟

臨別依依騷球員均希望重來

水晶首次兩戰 足總獲利七盤

留前門後 有的放矢 華聯臻此 則有可爲



亞巴里拉吸煙爲業 侯馬參巫最善摸魚

新聞以外

枚羅田徑賽 創五項新紀錄

女籃戰果

奇會續演羽球賽 羽總決派隊參加金杯賽

春雨綿綿票滯銷 聯小諸公感心焦

眼看橫財將化水 傷透腦筋有晒橋

青年軍訓練習賽 今戰澳英海軍

萬年香與莎樂美 昨均以高價易主

晨操志記

美善同進度銳利 儲君寶佳態保持

孟道沙撫人有術 馬能震逢賭必贏

學界田徑大賽 共廿四校參加

黃國榮　科學打跌　大社……

天新電版　平·靚·快　電話：444656

龍門電版　平·靚·快　灣仔道一九八號　電話八三六七……

明新花店

中華電版公司　精工細製·各種電版　起貨快捷·價格相宜

潘柏　民間驗方……

解除痛苦好良機

陳公石　中國跌打

頭暈

風濕病根治

反面人物的特殊造型

──請聽「糊塗姻緣」導演一席話

·夏楓·

？當大家未看影片「糊塗姻緣」之前，到底是個喜劇還是個鬧劇呢？也許存在這個疑問。現在引述該片導演致域對該片人物的造型過程，或者可使觀衆從中找到一個答案。

……

日電影界的趨勢

日港合作找出路

本報東京航訊

李捷　寄自東京

東寶公司將去年拍攝「香港之夜」一片在日本放映頗能賣座後，使日本電影界紛紛注意向香港發展日港合作拍片的這條財路，在短期的未來，預料將有更多日本影片會到香港來拍攝。據已證實的消息，東寶除計劃今夏完成「香港之星」（尤敏、寶田明等「香港之夜」原班人馬主演）外，另一部東寶與電懋合作、由尤敏主演的「社長洋巡」也定期開拍。此外，陳厚、樂蒂上次到日本度蜜月期間，也曾和東映公司洽談，決由東映和邵氏合作，以樂蒂、陳厚參加港日合拍的影片「香港旅情」，據悉在……年四月將可開鏡。

日港合作拍片是當前日本電影界不景氣聲中的出路之一。近年來日本電影界除轉向「大作主義」（以大堆頭大場面爲號召力，如「釋迦」、「第三次世界大戰」）和發展日美、日港合作拍片之外，日港合作卻是與外國合作拍片中最經濟最方便的途徑。因爲第一，香港距日本近，風景優美，拍攝成本便宜。第二，據日本報紙報道，香港具有「小西洋色彩」的魅力，對習慣日本影片的日本觀衆有一種新鮮感覺。前些時，尤敏曾來日本在北海道札幌拍攝「香港之星」的外景。據本片導演千葉泰樹暗示，上次「香港之夜」中寶田明（男主角）未能與尤敏締結良緣，使日本觀衆「頗爲遺憾」，這次在「香港之星」中，決定一反前回故事，由寶田明飾演一個日本商行職員和留學日本醫科大學的香港女學生尤敏相戀，但這回則以喜劇收場，補足日本的觀衆。不久，千葉泰樹導演的一支十五人外景隊即將到香港去拍外景了。估計東寶這次在香港和新加坡拍外景需時約二十天以上，待日港兩地的外景拍攝完竣後，四月中尤敏再來日本續拍內景。……

……

娛樂

龍嫂嫂──林黛有喜了

外婆說有了！

林黛懷孕成「疑胎」記

·灰衣人·

據說，女明星到底還是藝術工作者，在私生活上，也不必藏頭露尾，但奇怪的是香港銀色圈的特別風氣，好像要讓令所有女星都是石女似的。就算結了婚，在電影公司也希望她節育；瓜瓞綿綿，似乎是大逆之事。就以近事來說，林黛才傳懷孕，公司方面，立即闢謠，指林黛並無夢熊兆象。這是一手奇妙的「太極」。或有苦衷也難說。

隨着闢謠消息未久，林黛的媽媽卻對外笑嘻嘻宣稱是林黛「有了」。老年紀的人嘛，總說有了外孫，這還不高興？……

……

星河短笛

喜在眼裏笑在心間

──「乳燕迎春」觀後感

·江青·

……

娛樂手記

片場醞釀調整租金

……

蔡楚和陳娟娟兩人在「糊塗姻緣」中的造型是統一的。

陳錦棠寶劍贈俠士

舊戲箱全部大贈送

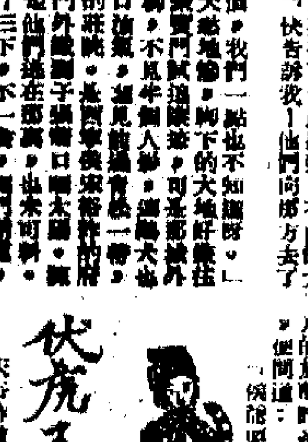
藝人藝事

……

一書之差

……

伏虎王姚娘



……

小說林

……

贈人白記

……

朝露

……

似水年華

……

無私不發公論？

·吟章·

前天去朋友家祝壽，開席共三桌，主人知道我不擅交際，就將我排在與他的家人同桌。酒過三巡，只聽鄰桌有人談起英國禁止香港棉織品進口的事。連日看報，知道此事對香港經濟的紗、布、染印、製衣等工業，關係很大，不過到底受害的如何嚴重，則又未能深入瞭解了。

當時鄰桌諸人說來說去將如何演變，某廠將如何收縮，將來頭痛是誰；隨後一片嘆息聲，或憂港府軟弱，政策不夠辣手。後來有人作總結，說事已成定局，經今之計，只有設法應付。

有某甲接着說：香人固然回天乏術，不能令英國政府收回成命，但何以不能也一刀來而我一槍去呢？甲道：香港不能制止英貨進口乎？

以得抵罰

英雄豪傑

歐洲一怪村

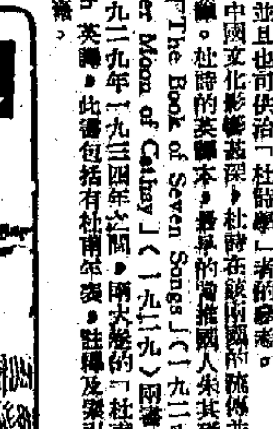
杜詩在海外文壇

孟子微

杜甫是中國一位偉大的詩人，他生於公元七一二年，今年正好是他誕生一千二百五十周年，同時今年更被紀念的世界文化名人，杜甫是其中的一位。關於杜甫的作品在海外流傳的情形，向來很少有人報道，現在就個人所知道的，略爲介紹，一方面以見我先人對世界文化的貢獻，並且也可供治「杜詩學」者的參考。

日本、朝鮮，受中國文化影響甚深，杜詩在該兩國流傳並對他們文學上的影響，因爲涉及廣，擬另文敍論。杜詩的英譯本，最早的當推國人朱其璜與Edna Worthley Underwood兩人合譯的「The Book of Seven Songs」（一九二八）和「Tu Fu, Wanderer and Minstrel Under Moon of Cathay」（一九二九）兩書，在Portland的Mosher出版社出版。此後在一九二九年—一九三四年之間，倫敦版的「杜甫」又在西方文壇出現，由Florence Ayscough英譯，此書包括有杜甫年表，註釋及索引等項，是外國人較多知道的一本談論杜甫的書籍。

有一本在一九三四年在國內印的杜詩英譯本，書名叫「Tu Fu, China's Great Poet. The Bard of Tsao Tang Ssu」……



巨大財富換信一封　特洛伊寶藏出土記

四大居以後的名居

欣賞趙少昂近作

怎樣說服別人

大小由之篇

聯劍風雲錄

獵人記

舞場心声

粿車仔